INDEX

Subjects

Adams, J. Q., and Chaucer 185.
Adenet le Roi, *Berte aus grans pies* 574.
aib 419.
Akenside, Mark: A Biographical and Critical Study 211.
aleve 419.
American Drama
Annals of the New York Stage. Vol. XIV 138; A History of the English Theatre at New Orleans, 1806-1842 428.
American Fiction
The Novel and Society Again 216.
American History
An Essay upon the Government of the English Plantations on the Continent of America (1701) 356; The Quest of American Life 212.
American Literature
American Diaries. An Annotated Bibliography of American Diaries Written Prior to the Year 1861 573; Preaching in the First Half Century of New England History 358.
American Poetry, Thomas Day on 464.
Amyot
A False First Edition of —'s Plutarch 454.
Anglo-Saxon
"Two Good — Words" 556.
Anseÿs de Mes, A Note on the Amazons in 451.
Aristotle, Shelley's Translation from 405.
Armada, A Sixteenth Century French Account of the Spanish 265.
Arnold, Matthew
"Go, for They Call You, Shepherd" 187.

Baïf, Théophile de Viau and 432.
Balzac
A Newly Found American Translation of — 278.
Bible
Certain Theological Conventions in Mannyng's Treatment of the Commandments 505; Housman and Isaiah 504; Housman's Twisting of Scripture 186; Lear and the Psalmist 88; Milton and the Sons of God 73; Pascal: Genius in the Light of Scripture 203.
Billard's, Claude, Poem on *La Milice chrétienne* (1620) 183.
Boncompagno
An Early Anticipation of Dante's 'Cieli e Scienze' 217.
Browning
"The Sinai-Forehead's Cloven Brilliance" 188.
Butler, Samuel
Donne, Butler, and ? 65; In Defense of Butler 359.
Byrd, William, Two Memoranda by 356.
Byron
—'s *Don Juan.* A Critical Study 210; The Flowering of —'s Genius. Studies in —'s *Don Juan* 210.

Caedmon Parallel, A 61.
Campion, Charles-Michel
Œuvres de —, poète marseillais du dix-huitième siècle 142.
Carlyle on Chaucer 184.
Catena Aurea, S. Thomas More and the 523.
Chaucer
Carlyle on — 184; The Five Craftsmen 515; A Geographical Problem in *Troilus and Criseyde* 541; J. Q. Adams and — 185; The Limited Vision of St. Bernard 38.
Clemens, S. L., see Mark Twain.
Collins, William, R. A., Wordsworth's Letter to 403.
conveyers 179.
Cooper and Captain Kidd 21.
Critical Review, The
Contributors to — 1756-1785 433.
Criticism, Renaissance Literary 135.
Culture Growth, Configurations of 66.
Curel et Rostand 121.

Dante
La Divina Commedia 424; An Early Anticipation of —'s 'Cieli

e Scienze' 217; The Use of Latin in the *Vita Nuova* 108.
Day, Thomas, on American Poetry: 1786 464.
demi-tasse 340.
Denton, William
Areopagitica Adapted 166.
Dilke, see Hood, Thomas.
Donne
— among the Giants 257; —, Butler, and ? 65; —'s Specular Stone 63.
Dostoevsky, Gide, Freedom and 488.
Douglas, Gavin
The Early Fame of —'s *Eneados* 83.
Dryden
Religio Laici and Father Simon's *History* 407.
Du Bellay
A Sonnet in —'s *Antiquitez de Rome* 260.
Dyer's, John, Degree from Cambridge 172.

Edinburgh Review, Thomas Moore and the 177.
English
A Concise Bibliography for Students of —. Systematically Arranged 143; — in the Universities 190; Manuel de l'Anglais du moyen âge 559; Some Words in Geoffrey Fenton's *Certaine Tragicall Discourses* 538; *Twilight Splendor, Shoe Colors, Bolero Brilliance* 442.
English Drama
Ghismonda: A Seventeenth Century Tragedy 351.
English History
The Classical Republicans 196.
English Literature
The Anatomy of Taste, a Note of Eighteenth-Century Periodical Literature 228; Bibliographies of Studies in Victorian Literature for the Thirteen Years 1932-1944 431; The Classical Republicans 196; Elizabethan Studies and Other Essays in Honor of George F. Reynolds 478; Essence and Attitude in English Romanticism 188; "Give Old Paul a New Trimming Agen" 251; A Note on Knights of the Post 247; Studies in English, Department of English, the University of Texas 285.
Ercilla y Zúñiga, Alonso de
The *Araucaniad*: A Version in English Poetry of —'s "La Araucana" 139.
estero 180.
Estienne, Charles, and Jean de la Taille 262.
Evans, M. Blakemore, Festschrift für 129.

Fenton, Geoffrey
Some Words in —'s *Certaine Tragicall Discourses* 538.
Fletcher
The Beast-Eating Clown, *The Two Noble Kinsmen*, 3. 5. 131 532.
Fontenelle
Marcel Langlois' Untenable Attribution of *La Princesse de Clèves* to — 267.
Foreign Languages, Reading and Speaking 141.
French
Les féminins diminutifs en français moderne 416; *Turlupin* 104; The Word *demi-tasse* 340.
French Drama
Dramatic Parody by Marionettes in Eighteenth Century Paris 486; French Farce and John Heywood 492; The Melodrama Satirized in Theatrical Parody 299; A Sixteenth Century French Account of the Spanish Armada 265.
French Literature
Attitudes of Seventeenth-Century France toward the Middle Ages 484; Le Libertinage érudit dans la première moitié du XVII^e siècle 481; L'Orient romanesque en France 1704-1789 485.
Freneau, Philip
From "Ezekiah Salem" to "Robert Slender" the Pseudonymic Creations of Peter Zenger and — 447.
Freudianism and the Literary Mind 208.

Galt's, John, Dramas 431.
Gassendi, see La Mothe Le Vayer.
Genczlichkeit 99.
German
Genczlichkeit 99; — Lexicography. Part XI 315; Mittelhochdeutsches Lesebuch. Texte des vierzehnten Jahrhunderts 494; Die mittelniederdeutschen Texte des 13. Jahrhunderts. Beiträge zur Quellenkunde und Grammatik des Frühmittelniederdeutschen 569; Niederdeutsche Mitteilungen. Hrsg.

v. d. Niederdeutschen Arbeitsgemeinschaft zu Lund 569; Some Unrecorded — Terms for *rudder* 377; *Taucher* und *tauchen*. Eine Wortstudie 330
German Literature, Modern, 1870-1940 426.
German Philosophy, see Hedge.
German Poetry
Goethe's "Kriegserklärung," Heine und die Schnadahüpfel 325; see Goedeke.
Ghismonda 351.
Gide, Freedom and Dostoevsky 488.
Godolphin, Sidney, and "The Muses Fairest Light" 61.
Goedekes *Grundriß zur Geschichte des deutschen Dichtung* 130.
Goethe
Doppeldrucke der Goethe-Ausgabe letzter Hand 145; —'s *Die Leiden des jungen Werthers* 215; —'s "Kriegserklärung," Heine und die Schnadahüpfel 325; Zu —s "Kriegserklärung" 503.

Hamann's Opinion of Herder's *Ursachen des gesunken Geschmacks* 94.
Harvey's, Gabriel, "Lost" *Ode* on Ramus 242.
Hawthorne's Hive of Honey 14.
Hayne, Paul Hamilton, The Correspondence of Bayard Taylor and 429.
Hays, Jean, Plagiarist of Ronsard 182.
Hedge's *Prose Writers of Germany* as a Source of Whitman's Knowledge of German Philosophy 381.
Heine
Goethe's "Kriegserklärung," — und die Schnadahüpfel 325; Heinrich —: *Germany. A Winter's Tale*, 1844 192.
Herbert, Sir Edward, Lord Castle Lady Kent and the Two Sir Edwards 169.
Herbert of Cherbury, Sir Edward, see preceding item.
Herder's *Ursachen des gesunknen Geschmacks*, Hamann's Opinion of 94.
Heywood, John, French Farce and 492.
Hill, John
Murphy's Authorship of the Notes of Smart's *Hilliad* 162.
Hölderlin 496.
Hofmannsthal, H. v., *Der Tor und der Tod* 215.
Hood, Thomas
The Letters of —. From the Dilke Papers in the British Museum 212.
Housman
— and Isaiah 504; —'s Twisting of Scripture 186.
Hrotsvitha
The Authenticity of —'s Works 50; "Ego Clamor Validus," — 281.
Hutcheson's Ethics, A Preview of 153.
Hutterische Chronik
Die Älteste *Chronik der Hutterischen Brüder*. Ein Sprachdenkmal aus frühneuhochdeutscher Zeit 124.

Icelandic: Grammar, Texts, Glossary 200
Icelandic Literature
Tyrkir, First German in North America 547.
Irish Literature
Deirdre in England 311.
Irish Names in *The Faerie Queene* 27.

Johnson, Samuel 286.
Jonson, Ben: Poet 205.

Kames, Lord, The Critical Theory of 137.
Keats
John —' Fancy: The Effect on — of the Psychology of His Day 475; The Stylistic Development of — 475.
Kent, Lady, and the Two Sir Edwards 169.
Kidd, Captain, Cooper and 21.

Lafayette, Mme de
Marcel Langlois' Untenable Attribution of *La Princesse de Clèves* to Fontenelle 267.
La Mothe Le Vayer, Gassendi, Guy Patin 481.
Langlois, Marcel, see Lafayette, Mme de.
Language
Outline of a Theory of Linguistic Change 565; The State of Linguistics: Crisis or Reaction? 497; The Statistical Study of Literary Vocabulary 565.

Lanier, Sidney, The Centennial Edition of 469.
Larra's Unpublished Anacreontic 345.
La Taille, Jean de, Charles Estienne and 262.
Le Blanc, Abbé
Mme Monod-Cassidy, —, Montfleury, and Le Franc de Pompignan 337.
Le Franc de Pompignan, see preceding item.
Leopardi
Viaggio col — nell' Italia Letteraria 357.
Lessing
Mellefont: unsittlich oder unbürgerlich ? 372.
Linguistics, see Language.
Literature
Literary Study and the Scholarly Profession 190; Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident (500-1200) 490.
Logan's, Chief, Speech in France 412.
Longfellow
The Revision of *My Lost Youth* 389.
Loti
The Origin of Pierre —'s Name "Rarahu" 288; The Origin of the Name "Rarahu" 120.
Lowell
—'s "A Legend of Brittany" 343; A Variant of —'s "I go to the Ridge in the Forest" 392.
Lyly's *Midas*, II, A Note on 503.

Mairet, Jean, *La Sophonisbe* 207.
Mannyng's Treatment of the Commandments, Certain Theological Conventions in 505.
Manuel des Péchés, see William of Wadington.
Marionettes, see French Drama.
Mark Twain
The "Duke's" Tooth-Powder Racket: A Note on *Huckleberry Finn* 468; The Revolt against Romanticism in American Literature as Evidenced in the Works of S. L. Clemens 358.
Melville's Liverpool Trip 543.
Middleton's Residence at Oxford 90.
Mill, John Stuart, Bibliography of the Published Writings of 213.
Milton
Areopagitica Adapted 166; The Classical Republicans 196; — and the Sons of God 73; —'s Paradise with Reference to the Hexameral Background 352; "Paradise Lost" in Our Time: Some Comments 199.
Monod-Cassidy, Mme, see Le Blanc, Abbé.
Montfleury, see Le Blanc, Abbé.
Moore, Thomas, and the *Edinburgh Review* 177.
More, S. Thomas, and the *Catena Aurea* 523.
Murphy's Authorship of the Notes of Smart's *Hilliad* 162.

New York, Symbol of Evil 275.

Old English
Abriss der altenglischen Grammatik 287; see Anglo-Saxon and English.
Old French *seïlle* 'bucket' 123.
Old Norse Analogical Forms, Notes on Certain 57.
Olive Again 535.

Pascal: Genius in the Light of Scripture 203.
Patin, Guy, see La Mothe Le Vayer.
Picasso's *Les Saltimbanques*, Rilke's *Fifth Duino Elegy* and 279.
Pliny
Wordsworth's Adaptation of — in *Laodamia* 400.
Plutarch, see Amyot.
Poe's "Valley of Unrest," On 91.
Pope
A Wordsworth- — Parallel 467.
Provençal
Anc. prov. *aib*, anc. esp. *aleve* 419.
Proverbs
Sprichwörter des Mittelalters 576.

Racine
A propos de quatre vers de *Phèdre* 334.
Ramus, Gabriel Harvey's "Lost" Ode on 242.
Renaissance
— Literary Criticism: a Study of Its Social Content 135; Surveys of Recent Scholarship in the Period of — 71.
Rilke's *Fifth Duino Elegy* and Picasso's *Les Saltimbanques* 279.
Rimbaud
"Mortel, Ange *et* Démon, autant dire —" 271.

Robinson's, E. A., Craftsmanship: Opinions of Contemporary Poets 1.
Romanticism
Essence and Attitude in English — 188.
Ronsard, Jean Hays, Plagiarist of 182.
Rostand, Curel et 121.
rudder, Some Unrecorded German Terms for 377.
Rufinus, The Herbal of 355.

St. Bernard, The Limited Vision of 38.
Saint Exupéry in New York 458.
Sarmiento's *Artículos críticos i literarios*, Problems Relating to 289.
scille 123.
Selincourt, E. de, 1870-1943 286.
Shakespeare
The Beast-Eating Clown, *The Two Noble Kinsmen*, 3. 5. 131 532; "Conveyers" and Fortune's Buckets in *Richard II* 179; Falstaff's Holy Dying, Pagan as Well as Christian 72; Falstaff Uncolted 305; Lear and the Psalmist 88; *The Life of King Henry the Fifth* 349; — and the Tragic Theme 562; —'s Hypothetical Marginal Additions 44; The True Text of "King Lear" 68.
Shelley
The — Legend 571; —'s Translation from Aristotle 405; A Stage Version of —'s *Cenci* 287.
Shirley's Dedications and the Date of His Return to England 79.
Simon, Father
Religio Laici and —'s *History* 407.
Smart, Christopher
Murphy's Authorship of the Notes of Smart's *Hilliad* 162.
Smythies, Mrs. Gordon 144.
Spanish
Anc. prov. *aib*, anc. esp. *aleve* 419; *Estero* 180.
Spanish Poetry, Contemporary: Selections from Ten Poets 139.
Spenser
Irish Names in *The Faerie Queene* 27; The Life of Edmund — 132; A Note on —'s Orology 555.
Stendhal's "Baltimore Incident." A Correction 118.
Sterne
A Fellow of Infinite Jest 430.
Stifters *Haidedorf*, Das Menschentum in 361.
Synge, J. M., An Adequate Text of 466.

tauchen 330.
Taucher 330.
Taylor, Bayard
The Correspondence of — and Paul Hamilton Hayne 429; An Unpublished Letter of — 55.
Théophile de Viau and Baïf 432.
Torres Naharro, Bartolomé de, *Propalladia* and Other Works of 557.
Towneley Plays
Some Marginal Notes to the Towneley "Resurrection" 529; The Towneley *Peregrini*, an Unnoticed Step toward the Vernacular 236.
Travel
The Literature of Sea — since the Introduction of Steam, 1830-1930 214.
Trollopes, The: the Chronology of a Writing Family 353.
tschalent 101.
Turlupin 104.
Tyrkir, First German in North America 547.

Vergil
The Early Fame of Gavin Douglas's *Eneados* 83.
Villemin
New York, Symbol of Evil 275.
Villon's Adversary 113.
Voltaire
An Analogue of *L'Ermite* in *Zadig* 115.

Wace, *La Vie de Saint Nicolas*, Poème religieux du XII^e^ siècle 283.
Whitman
Hedge's *Prose Writers of Germany* as a Source of —'s Knowledge of German Philosophy 381; A Note on —'s Mockingbird 93.
Wilbrandt, Adolf
Eine Bemerkungen zu —s *Der Meister von Palmyra* 551.
William of Wadington
The *Manuel des Péchés* 144.
Word 71.
Wordsworth
Strange Seas of Thought: Studies in William —'s Philosophy of Man and Nature 202; Variants to the Preface to *Lyrical Ballads* 175; A — -Pope Parallel 467; —'s Adaptation of Pliny in *Lao-*

damia 400; —'s Letter to William Collins, R. A. 403.

Yeats's, Two Songs of 395.
Yiddish
tschalent 101.

Zenger, Peter
From "Ezekiah Salem" to "Robert Slender" the Pseudonymic Creations of — and Philip Freneau 447.
Zola's *Bête humaine* 431.

Authors of Articles and Books Reviewed

Abernethy, C., see Anderson, C. R.
Adler, Alfred, Falstaff's Holy Dying, Pagan as Well as Christian 72; A Note on the Amazons in *Ansejs de Mes* 451.
Aldridge, A. O., A Preview of Hutcheson's Ethics 153.
Allen, D. C., Donne among the Giants 257; Donne, Butler, and ? 65; Donne's Specular Stone 63; Milton and the Sons of God 73; A Note on Lyly's *Midas*, II 503; A Note on Spenser's Orology 555.
Alspach, R. K., Two Songs of Yeats's 395.
Altick, R. D., "Conveyers" and Fortune's Buckets in *Richard II* 179.
Anderson, C. R., Baum, P. F., Malone, K., Gohdes, C., Greever, G., Abernethy, C., Graham, P., and Starke, A. H. (eds.), The Centennial Edition of Sidney Lanier 469.
Anderson, G. K., "Give Old Paul a New Trimming Agen" 251.
Arms, G., The Revision of *My Lost Youth* 389.
Aronson, A., The Anatomy of Taste 228.
Austin, W. B., Gabriel Harvey's "Lost" *Ode* on Ramus 242.

Baker, C., Shelley's Translation from Aristotle 405.
Bate, W. J., The Stylistic Development of Keats 475.
Baum, P. F., see Anderson, C. R.
Bennett, J. A. W., The Early Fame of Gavin Douglas's *Eneados* 83.
Bentley, N. E., In Defense of Butler 359.
Bezzola, R. R., Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident (500-1200) 490.
Bird, C. V., The Origin of the Name "Rarahu" 120; Stendhal's "Baltimore Incident." A Correction 118.
Bissell, C. H., The Word *demi-tasse* 340.
Bledsoe, T. F., On Poe's "Valley of Unrest" 91.
Bolles, E. C., The Literature of Sea Travel since the Introduction of Steam, 1830-1930 214.
Bonner, W. H., Cooper and Captain Kidd 21.
Boyd, E. F., Byron's *Don Juan* 210.
Brown, M. R., and F. P. Magoun, Jr., Tyrkir, First German in North America 547.
Brunner, K., see Sievers.
Bush, D., "Paradise Lost" in Our Time 199.

Cailliet, E., Pascal: Genius in the Light of Scripture 203.
Caldwell, J. R., John Keats' Fancy 475.
Chace, F. M., A Note on Whitman's Mockingbird 93.
Christian, M. G., Middleton's Residence at Oxford 90.
Clark, E. M., The Towneley *Peregrini*, an Unnoticed Step toward the Vernacular 236.
Clark, R. T., Jr., Hamann's Opinion of Herder's *Ursachen des gesunknen Geschmacks* 94.
Clarke, R. M., see Hicks, A. C.
Corcoran, Sister M. I., Milton's Paradise 352.
Craig, H., Literary Study and the Scholarly Profession 190.
Crowder, R., E. A. Robinson's Craftsmanship: Opinions of Contemporary Poets 1.

Dabney, L. E., Claude Billard's Poem on *La Milice chrétienne* (1620) 183; Jean Hays, Plagiarist of Ronsard 182; A Sixteenth Century French Account of the Spanish Armada 265.
Dahlstrom, C. E. W. L., Zola's *Bête Humaine* 431.
Darbishire, H., Ernest de Selincourt 1870-1943 286.

Davidson, F., Hawthorne's Hive of Honey 14.
Davis, R. B., A Variant of Lowell's "I Go to the Ridge in the Forest" 392.
Dédéyan, C. (ed.), Jean Mairet. *La Sophonisbe* 207.
Deferrari, H. A., Outline of a Theory of Linguistic Change 565.
Duffy, C. (ed.), The Correspondence of Bayard Taylor and Paul Hamilton Hayne 429.
Dufrenoy, M.-L., L'Orient romanesque en France 1704-1789 485.

Edelman, N., Attitudes of Seventeenth-Century France toward the Middle Ages 484.
Einarsson, S., Icelandic: Grammar, Texts, Glossary 200.
Emery, J. P., Murphy's Authorship of the Notes of Smart's *Hilliad* 162.
Ersham, T. G., see Smith, Robert M.

Fairchild, A. H. R., Shakespeare and the Tragic Theme 562.
Fay, E. G., Saint Exupéry in New York 458.
Fayer, M. H., Gide, Freedom and Dostoevsky 488.

Feise, E., Goethe's "Kriegserklärung," Heine und die Schnadahüpfel 325.
Fellheimer, J., Some Words in Geoffrey Fenton's *Certaine Tragicall Discourses* 538.
Fink, Z. S., The Classical Republicans 196.
Fletcher, G. B. A., Housman and Isaiah 504.
Frank, G., Villon's Adversary 113.
French, W. H., "Go, for They Call You, Shepherd" 187; "The Sinai-Forehead's Cloven Brilliance" 188.
Fucilla, J. G., A Sonnet in Du Bellay's *Antiquitez de Rome* 260.
Fullerton, A. B., The Five Craftsmen 515.

Gilbert, M. E. (ed.), H. v. Hofmannsthal, *Der Tor und der Tod* 215.
Gillet, J. E. (ed.), *Propalladia* and Other Works of Bartolomé de Torres Naharro 557.
Gilman, W. H., Melville's Liverpool Trip 543.
Gohdes, C., see Anderson, C. R.
Gougenheim, G., Les féminins diminutifs en français moderne 416.
Graham, P., see Anderson, C. R.
Greene, D. H., An Adequate Text of J. M. Synge 466.
Greever, G., see Anderson, C. R.

Hainds, J. R., see MacMinn, N.
Hall, Vernon, Jr., Renaissance Literary Criticism 135.
Hankins, J. E., Lear and the Psalmist 88.
Hatcher, A. G., *Twilight Splendor, Shoe Colors, Bolero Brilliance* 442.
Henning, G. N., "Mortel, Ange *et* Démon, autant dire Rimbaud" 271.
Hicks, A. C., and R. M. Clarke (eds.), A Stage Version of Shelley's *Cenci* 287.
Hoffmann, F. J., Freudianism and the Literary Mind 208.
Holmes, U. T., Jr. (ed.), Adenet le Roi, *Berte aus grans pies* 574.
Houpt, C. T., Mark Akenside 211.
Huse, H. R., Reading and Speaking Foreign Languages 141.

Johnston, G. B., Ben Jonson: Poet 205.
Jones, C. E., Contributors to *The Critical Review* 1756-1785 433.
Jones, Joseph, The "Duke's" Tooth-Powder Racket: A Note on *Huckleberry Finn* 468.
Judson, A. C., The Life of Edmund Spenser 132.

Keister, D. A., Lady Kent and the Two Sir Edwards 169.
Kennedy, A. G., A Concise Bibliography for Students of English 143.
Kesten, H., see Salinger, K.
Kirby, T. A., Carlyle on Chaucer 184; J. Q. Adams and Chaucer 185.
Kirschbaum, L., Shakespeare's Hypothetical Marginal Additions 44; The True Text of "King Lear" 68.
Kittredge, G. L. (ed.), *The Life of King Henry the Fifth.* By William Shakespeare 349.
Kökeritz, H., The Beast-Eating Clown, *The Two Noble Kinsmen,* 3. 5. 131 532; Some Marginal

Notes to the Towneley "Resurrection" 529.
Korlén, G. (ed.), Die mittelniederdeutschen Texte des 13. Jahrhunderts 569.
Kroeber, A. L., Configurations of Culture Growth 66.
Kurrelmeyer, W., Doppeldrucke der Goethe-Ausgabe letzter Hand 145: German Lexicography. Part XI 315; Some Unrecorded German Terms for *rudder* 377.

Lancaster, C. M., and P. T. Manchester (trs.), The *Araucaniad*: A Version in English Poetry of Alonso de Ercilla y Zúñiga's "La Araucana" 139.
Lancaster, H. C., Mme Monod-Cassidy, Abbé Le Blanc, Montfleury, and Le Franc de Pompignan 337; Théophile de Viau and Baïf 432; *Word* 71.
Lange, V., Modern German Literature 1870-1940 426.
Leary, L., Thomas Day on American Poetry: 1786 464.
Lederer, M., Eine Bemerkungen zu Adolf Wilbrandts *Der Meister von Palmyra* 551.
Leslie, J. K., Larra's Unpublished Anacreontic 345; Problems Relating to Sarmiento's *Artículos críticos i literarios* 289.
Levin, H., Falstaff Uncolted 305.
Levy, B. M., Preaching in the First Half Century of New England History 358.
Liljegren, S. B., Essence and Attitude in English Romanticism 188; The Revolt against Romanticism in American Literature as Evidenced in the Works of S. L. Clemens 358.
Lindsay, F. W., Dramatic Parody by Marionettes in Eighteenth Century Paris 486.
Livingston, C. H., Old French *seille* 'bucket' 123.
Loss, H., An Analogue of *L'Ermite* in *Zadig* 115.

Mabbott, T. O., A Newly Found American Translation of Balzac 278; The Origin of Pierre Loti's Name "Rarahu" 288.
McCrimmon, J. M., see MacMinn, N.
MacMinn, N., J. R. Hainds, J. M. McCrimmon, Bibliography of the Published Writings of John Stuart Mill 213.
Magoun, F. P., Jr., see Brown, M. R.
Malone, K., "Two Good Anglo-Saxon Words" 556; see Anderson, C. R.
Manchester, P. T., see Lancaster, C. M.
Marchand, L. A. (ed.), Letters of Thomas Hood 212.
Maria Teresa, Sister, Sidney Godolphin and "The Muses Fairest Light" 61.
Marsh, P. M., From "Ezekiah Salem" to "Robert Slender" the Pseudonymic Creations of Peter Zenger and Philip Freneau 447.
Mary Eleanor, Sister, Hedge's *Prose Writers of Germany* as a Source of Whitman's Knowledge of German Philosophy 381.
Matthews, W., and R. H. Pearce, American Diaries 573.
Maxwell, I., French Farce and John Heywood 492.
May, G., A propos de quatre vers de *Phèdre* 334.
Milligan, B. A., A Note on Knights of the Post 247.
Minde-Pouet, G. (ed.), Goedekes *Grundriß* 130.
Momigliano, A. (ed.), *La Divina Commedia* di Dante Alighieri 424.
Monroe, N. E., *The Novel and Society* Again 216.
Morrissette, B. A., Marcel Langlois' Untenable Attribution of *La Princesse de Clèves* to Fontenelle 267.
Mossé, F., Manuel de l'Anglais du moyen âge 559.
Mounts, C. E., Housman's Twisting of Scripture 186.

Natali, G., Viaggio col Leopardi nell' Italia Letteraria 357.
Needler, G. H., John Galt's Dramas 431.
Norlin, G., The Quest of American Life 212.
Noyes, R., Wordsworth's Letter to William Collins, R. A. 403.

Odell, G. C. D., Annals of the New York Stage. Vol XIV 138.

Peacock, M., Jr., Variants to the Preface to Lyrical Ballads 175.
Pearce, R. H., see Matthews, W.
Pintard, R., La Mothe Le Vayer,

Gassendi, Guy Patin 481; Le Libertinage érudit dans la première moitié du XVII^e siècle 481.
Prahl, A. J., An Unpublished Letter of Bayard Taylor 55.
Pratt, R. A., A Geographical Problem in *Troilus and Criseyde* 541.

Randall, H. W., The Critical Theory of Lord Kames 137.
Reichart, W. A., Rilke's *Fifth Duino Elegy* and Picasso's *Les Saltimbanques* 279.
Remak, H. H. H., see Seeber, E. D.
Reynolds, G. F., see English Literature.
Roberts, S. C., Samuel Johnson 286.
Robertson, D. W., Jr., Certain Theological Conventions in Mannyng's Treatment of the Commandments 505: The *Manuel des Péchés* 144.
Ronsjö, E. (ed.), *La Vie de Saint Nicolas.* Par Wace 283.

Salinger, H. (tr.), H. Kesten (introd.), Heinrich Heine: *Germany. A Winter's Tale,* 1844 192.
Schaffer, A., New York, Symbol of Evil 275.
Schirokauer, A., *Genczlichkeit* 99; *Taucher* und *tauchen.* Eine Wortstudie 330.
Schlegel, M. M., see Smith, Robert M.
Schneider, E., Thomas Moore and the *Edinburgh Review* 177.
Seeber, E. D., Chief Logan's Speech in France 412.
Seeber, E. D. et H. H. H. Remak (eds.), Œuvres de Charles-Michel Campion 142.
Sensabaugh, G. F., *Areopagitica* Adapted 166.
Shaver, C. L., A Wordsworth-Pope Parallel 467; Wordsworth's Adaptation of Pliny in *Laodamia* 400.
Sievers, E., Abriss der altenglischen Grammatik. Zehnte Auflage, neubearbeitet von K. Brunner 287.
Singer, S. (ed.), Mittelhochdeutsches Lesebuch 494; Sprichwörter des Mittelalters 576.
Singleton, C. S., The Use of Latin in the *Vita Nuova* 108.
Smith, Robert M., M. M. Schlegel, T. G. Ersham, and L. A. Waters, The Shelley Legend 571.
Smith, Roland M., Deirdre in England 311; Irish Names in *The Faerie Queene* 27; The Limited Vision of St. Bernard 38.
Smither, N., A History of the English Theatre at New Orleans, 1806-1842 428.
Smyser, H. M., *Olive* Again 535.
Spitzer, L., Anc. prov. *aib,* anc. esp. *aleve* 419; The State of Linguistics: Crisis or Reaction? 497; *Turlupin* 104: Yiddisch *(t)schale-(n)t* = französisch *chaud*? 101.
Stahl, E. L. (ed.), Goethe's *Die Leiden des jungen Werthers* 215.
Stallknecht, N. P., Strange Seas of Thought: Studies in William Wordsworth's Philosophy 202.
Stansfield, A., Hölderlin 496.
Starke, A. H., see Anderson, C. R.
Stebbins, L. P. and R. P., The Trollopes 353.
Stevenson, A. H., Shirley's Dedications and the Date of His Return to England 79.
Sturtevant, A. M., Notes on Certain Old Norse Analogical Forms 57.
Summers, M., Mrs. Gordon Smythies 144.
Sutherland, J., English in the Universities 190.

Talamon, R., Curel et Rostand 121.
Templeman, W. D. (ed.), Bibliographies of Studies in Victorian Literature 431.
Thalmann, M., Das Menschentum in Stifters *Haidedorf* 361.
Thecla, Sister M., S. Thomas More and the *Catena Aurea* 523
Thorndike, L., The Herbal of Rufinus 355.
Travers, S., The Melodrama Satirized in Theatrical Parody 299.
Trueblood, P. G., The Flowering of Byron's Genius. Studies in Byron's *Don Juan* 210.
Turnbull, E. L. (tr.), Contemporary Spanish Poetry: Selections from Ten Poets 139.

Viëtor, K., Zu Goethes "Kriegserklärung" 503.
Vincent, C. J., A Caedmon Parallel 61.
Voss, A. W. M., Lowell's "A Legend of Brittany" 343.

Ward, C. E., *Religio Laici* and Father Simon's *History* 407.
Waters, L. A., see Smith, Robert M.

Weinberg, B., Charles Estienne and Jean de La Taille 262; A False First Edition of Amyot's Plutarch 454.
Wieruszowski, H., An Early Anticipation of Dante's 'Cieli e scienze' 217.
Williams, Ralph M., John Dyer's Degree from Cambridge 172.
Wolff, H. M., Mellefont: unsittlich oder unbürgerlich? 372.
Wright, H. G. (ed.), *Ghismonda*: a seventeenth century tragedy 351.
Wright, L. B. (ed.), An Essay upon the Government of the English Plantations on the Continent of America (1701) 356.
Wright, L. B., and Others, Surveys of Recent Scholarship in the Period of Renaissance 71.
Wuest, A., *Estero* 180.

Yoseloff, T., A Fellow of Infinite Jest 430.
Yule, G. U., The Statistical Study of Literary Vocabulary 565.

Zeydel, E. H., The Authenticity of Hrotsvitha's Works 50; "Ego Clamor Validus," Hrotsvitha 281.
Zieglschmid, A. J. F. (ed.), Die Älteste *Chronik der Hutterischen Brüder* 124.

Reviewers

Allen, D. C.: A. G. Kennedy, A Concise Bibliography for Students of English 143; L. B. Wright and Others, Surveys of Recent Scholarship in the Period of Renaissance 71.

Baker, Carlos: N. P. Stallknecht, Strange Seas of Thought 202.
Barker, A.: Z. S. Fink, The Classical Republicans 196.
Beck, R.: S. Einarsson, Icelandic 200.
Bell, A. F. G.: J. E. Gillet (ed.), *Propalladia* and Other Works of Bartolomé de Torres Naharro 557.
Bernbaum, E.: W. J. Bate, The Stylistic Development of Keats 475; J. R. Caldwell, John Keats' Fancy 475: S. B. Liljegren, Essence and Attitude in English Romanticism 188.
Bishop, M.: E. Cailliet, Pascal 203.
Blankenagel, J. C.: Georg Minde-Pouet (ed.), Goedekes *Grundriß* 130.
Booth, B. A.: G. H. Needler, John Galt's Dramas 431; L. P. and R. P. Stebbins, The Trollopes 353.
Bush, D.: A. C. Judson, The Life of Edmund Spenser 132.

Campbell, O. J.: H. Craig, Literary Study and the Scholarly Profession 190; J. Sutherland, English in the Universities 190.
Cardwell, G. A.: C. Duffy (ed.), The Correspondence of Bayard Taylor and Paul Hamilton Hayne 429.
Chew, S. C.: E. F. Boyd, Byron's *Don Juan* 210; P. G. Trueblood, The Flowering of Byron's Genius 210.
Coleman, E.: F. J. Hoffmann, Freudianism and the Literary Mind 208.
Correa, G.: C. M. Lancaster and P. T. Manchester (trs.), The *Araucaniad* 139; E. L. Turnbull (tr.), Contemporary Spanish Poetry 139.
Cox, E. G.: E. C. Bolles, The Literature of Sea Travel since the Introduction of Steam 214.
Cuyler, C. M.: L. A. Marchand (ed.), Letters of Thomas Hood 212.

Edelstein, L.: L. Thorndike. The Herbal of Rufinus 355.
Einarsson, S.: F. Mossé, Manuel de l'Anglais du moyen âge 559.

Feise, E.: M. E. Gilbert (ed.), H. v. Hofmannsthal, *Der Tor und der Tod* 215; H. Salinger (tr.), H. Kesten (introd.), Heinrich Heine: *Germany, A Winter's Tale*, 1844 192; E. L. Stahl (ed.), Goethe's *Die Leiden des jungen Werthers* 215; A. Stansfield, Hölderlin 496.
Ferguson, D.: S. B. Liljegren, The Revolt against Romanticism in American Literature as Evidenced in the Works of S. L. Clemens 358.

Fink, Z. S.: D. Bush, "Paradise Lost" in Our Time 199.
Frank, G.: U. T. Holmes, Jr. (ed.), Adenet le Roi, *Berte aus grans pies* 574; I. Maxwell, French Farce and John Heywood 492; E. Konsjö (ed.), *La vie de Saint Nicolas.* Par Wace 283.
Fucilla, J. G.: G. Natali, Viaggio col Leopardi nell' Italia Letteraria 357.

Gohn, E. S.: A. C. Hicks and R. M. Clarke (eds.), A Stage Version of Shelley's *Cenci* 287.

Hankins, J. E.: Elizabethan Studies and Other Essays in Honor of George F. Reynolds 478.
Havens, R. D.: H. Darbishire, Ernest de Selincourt 1870-1943 286; S. C. Roberts, Samuel Johnson 286; W. D. Templeman (ed.), Bibliographies of Studies in Victorian Literature 431.

Johnson, T. H.: B. M. Levy, Preaching in the First Half Century of New England History 358; L. B. Wright (ed.), An Essay upon the Government of the English Plantations 356.

Krouse, F. M.: Vernon Hall, Jr., Renaissance Literary Criticism 135.

Lancaster, H. C.: C. Dédéyan (ed.), Jean Mairet. *La Sophonisbe* 207: N. Edelman, Attitudes of Seventeenth-Century France toward the Middle Ages 484; H. R. Huse, Reading and Speaking Foreign Languages 141; A. L. Kroeber, Configurations of Culture Growth 66: F. W. Lindsay, Dramatic Parody by Marionettes in Eighteenth Century Paris 486.
Law, R. A.: G. L. Kittredge (ed.), *The Life of King Henry the Fifth.* By William Shakespeare 349.
Leisy, E. E.: G. Norlin, The Quest of American Life 212.
Lynes, C., Jr.: M. H. Fayer, Gide, Freedom and Dostoevsky 488.

McCutcheon, R. P.: N. Smither, A History of the English Theatre at New Orleans, 1806-1842 428.
McKenzie, G.: H. W. Randall, The Critical Theory of Lord Kames 137.
McKenzie, K.: A. Momigliano (ed.), *La Divina Commedia* di Dante Alighieri 424.
Malakis, E.: M.-L. Dufrenoy, L'Orient romanesque en France 1704-1789 485; E. D. Seeber et H. H. H. Remak (eds.), Œuvres de Charles-Michel Campion 142.
Malone, K.: E. Sievers, Abriss der altenglischen Grammatik 287.
Mineka, F. E.: N. MacMinn, J. R. Hainds, J. M. McCrimmon, Bibliography of the Published Writings of John Stuart Mill 213.

Paine, G. L.: W. Matthews and R. H. Pearce, American Diaries 573.
Painter, S.: R. R. Bezzola, Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident (500-1200) 490.
Paulsen, W.: V. Lange, Modern German Literature 1870-1940 426.
Pratt, W. W.: Robert M. Smith and Others, The Shelley Legend 571.

Quinn, A. H.: G. C. D. Odell, Annals of the New York Stage. Vol. XIV 138.

Root, R. K.: Studies in English, Department of English, the University of Texas 285.
Russell, H. K.: T. Yoseloff, A Fellow of Infinite Jest 430.

Schirokauer, A.: Festschrift für M. Blakemore Evans 129; G. Korlén (ed.), Die mittelniederdeutschen Texte des 13. Jahrhunderts 569; Niederdeutsche Mitteilungen 569; S. Singer (ed.), Mittelhochdeutsches Lesebuch 494; A. J. F. Zieglschmid (ed.), Die Älteste *Chronik der Hutterischen Brüder* 124.
Small, S. A.: A. H. R. Fairchild, Shakespeare and the Tragic Theme 562; L. Kirschbaum, The True Text of "King Lear" 68.
Storer, M. E.: R. Pintard, La Mothe Le Vayer, Gassendi, Guy Patin 481; R. Pintard, Le Libertinage érudit dans la première moitié du XVII[e] siècle 481.

Talbert, E. W.: G. B. Johnston. Ben Jonson: Poet 205.
Taylor, A.: S. Singer, Sprichwörter des Mittelalters 576.
Thorpe, C. D.: C. T. Houpt, Mark Akenside 211.

Ward, C. E.: H. G. Wright (ed.), *Ghismonda*: A seventeenth century tragedy 351.
Williams, Arnold: Sister M. I. Corcoran, Milton's Paradise 352.
Williams, S. T.: C. R. Anderson and Others (eds.), The Centennial Edition of Sidney Lanier 469.

Zipf, G. K.: H. A. Deferrari, Outline of a Theory of Linguistic Change 565; G. U. Yule, The Statistical Study of Literary Vocabulary 565.